Art. 3218

Ausglasungsmesser für Autoglasarbeiten

Bedienungsanleitung

Warnung
Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Werkzeugs. Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers, jedem Benutzer dieses Werkzeugs die Informationen in dieser Anleitung an die Hand zu geben. Die Missachtung der Hinweise in dieser Anleitung kann zu Verletzungen führen. Dieses Werkzeug sollte nicht in der Nähe explosiver Stoffe oder Gase verwendet werden. Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, bevor Sie es warten oder Zubehör anbringen. Achten Sie bei der Arbeit mit diesem Werkzeug auf langes Haar, Schmuck und Kleidung, die sich in dem Gerät verfangen kann. Bewahren Sie bei der Arbeit einen sicheren Stand und tragen Sie stets Handschuhe, um die Gefahr eines plötzlichen Hubs in der Hand zu verringern. Jede unerwartete Rotation des Werkzeugs kann zu Verletzungen und gefährlichen Situationen führen. Stolpern, Ausrutschen und Fallen sind die häufigsten Ursachen von Arbeitsunfällen und Tod. Achten Sie auf überschüssige Schläuche auf dem Boden Ihres Arbeitsbereiches. Das Tragen von Sicht- und Gesichtschutz verringert die Gefahr von Verletzungen durch herumfliegende Späne, hervorgerufen durch Fehler bei der Arbeit mit dem Werkzeug oder durch das Abfräsen des Werkstoffes. Das Tragen eines Mundschutzes schützt vor dem Einatmen von gesundheitsschädlichem Staub und Ablagerungen, verursacht durch die Arbeit mit diesem Werkzeug. Überschüssiger Luftdruck und freie Rotation des Werkzeugs können dessen Abnutzung beschleunigen und so zu gefährlichen Situationen führen. Stellen Sie die Druckluftversorgung ab und trennen Sie den Druckluftschlauch vom Werkzeug, bevor Sie Zubehör an dem Werkzeug anbringen oder das Werkzeug warten.

Anwendung
Dieses Werkzeug ist für das Abschneiden/Fräsen von Plastik oder Gummiabstülpungen von mineralischen oder metallischen Flächen geeignet.

2 Vorkehrungen für die Arbeit mit dem Werkzeug
2.1 Luftdruck
Die maximale Leistung bei der Arbeit mit einem Sandstrahl liegt bei 6,2 bar (zu messen mit einem Luftdruckmesser). Dieses Werkzeug arbeitet bei einem Luftdruck von 5-7 bar (70-100 psi)

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen
Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de
www.bgstechnic.com
© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

2.2 Druckluftleitung
Verwenden Sie einen Schlauch mit einem Durchmesser von 3/8“ zwischen dem Werkzeug und dem Kompressor. Druckluft wird gekühlt und kondensiert, sobald sie den Kompressor verlässt. Dabei wird das Wasser von der Luft im Kompressor getrennt.
Ein Rest des Wasser verbleibt jedoch in der Luft und schlägt sich in der Leitung und im Werkzeug nieder. Dies kann zu Problemen führen. Daher wird empfohlen einen Luftfilter, einen Regulator und eine automatische Druckluftschmierung zwischen Kompressor und Werkzeug zu schalten.
Verwenden Sie einen Kompressor mit mindestens 3PS oder stärker, um ausreichend Druck aufbauen zu können.

2.3 Luftschlauch
Säubern Sie den Schlauch mit einem Stoß Druckluft, bevor Sie ihn an das Werkzeug anschließen. So können Staub und Wasser aus dem Schlauch an dem Eindringen in das Werkzeug und anschließender Schäden wie Rost oder Defekten gehindert werden. Um den Druckverlust aufgrund besonders langer Schläuche auszugleichen (über 8m), arbeiten Sie mit einem entsprechend höheren Luftdruck. Sollte der Schlauch über 8m lang sein, empfehlen wir einen Drucklufttank (Kapazität 200l) zwischen zu schalten. So verhindern Sie, dass Werkzeuge mit einem zu niedrigen Luftdruck arbeiten.

2.4 Eine CE geprüfte Sicherheitsbrille, Ohrenschützer, ein Mundschutz und Handschuhe sollten bei der Arbeit mit diesem Werkzeug getragen werden.
2.5 Der Arbeitsbereich sollte stets gut belüftet sein.
2.6 Lassen Sie den AN/AUS-Mechanismus bei jeglichem Problem mit einer unzureichenden Energieversorgung los.
2.7 Trennen Sie das Werkzeug immer von dem Druckluftschlauch, bevor Sie die Klinge Wechseln oder Wartungsarbeiten an dem Gerät vornehmen.

3 Anwendung, Feineinstellung und Austausch von Ersatzteilen

3.1 AN/AUS-Mechanismus
Um das Werkzeug zu benutzen, drücken Sie mit Ihrem Daumen den Sicherheitsmechanismus an dem Geschwindigkeitshebel des Geräts runter. Drücken Sie nun umgehend den Geschwindigkeitshebel des Werkzeugs runter. Das Gerät beginnt zu arbeiten. Um die Arbeit zu unterbrechen, lassen Sie den Sicherheitsmechanismus des Geräts einfach los.
Hängen Sie das Werkzeug aus Sicherheitsgründen bei Nichtverwendung an seinem Haken auf oder legen Sie es auf eine weiche Unterlage.

3.2 Austauschen der Klinge, Feineinstellung der Geschwindigkeit
Um eine neue Klinge einzusetzen, lösen Sie die schwarze Sechskantschraube an der Unterseite der Spitze des Geräts. Legen Sie eine neue Klinge ein und ziehen Sie die Schraube wieder fest. Die Oszillationsgeschwindigkeit des Werkzeugs kann durch Heben oder Senken des Geschwindigkeitshebels eingestellt werden. Das Gerät arbeit mit höchster Geschwindigkeit, wenn der Hebel gänzlich herunter gedrückt ist.

4. Wartung und Pflege
4.1 Schmierung
Geben Sie vier bis fünf Tropen Öl in die Druckluftkupplung des Geräts, bevor Sie den Duckluftschlauch anschließen. Die Verwendung extrem dicker Öle kann die Funktion des Geräts schmälern oder beeinträchtigen.

4.2 Lagerung
Vermeiden Sie die Aufbewahrung des Geräts in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Wenn das Gerät wie benutzt zurückgelassen wird, können verbleibende Reste von Luftfeuchtigkeit im Gerät Rost verursachen. Vor der Lagerung und nach jeder Verwendung sollte das Gerät daher mit etwas Maschinenöl geschmiert und für einen kurzen Moment betätigt werden.

4.3 Entsorgung
Sollte das Werkzeug nicht mehr zu Ihrer Zufriedenheit funktionieren, entsorgen Sie es in einer Wertstofftonne. Setzen Sie das Gerät niemals in Brand!

© BGS technic KG, Vervielfältigung und Weiterverwendung verboten

Art. 3218

Air Knife for Car Window Removal

Instruction Manual

Warning
Read this manual before operating the tool. It is the responsibility of the employer to place the information in this manual into the hands of the operator. Failure to observe the following warnings may result in injury.
This tool shall not be used in potentially explosive atmospheres.
Disconnect the air hose before changing or adjusting any inserted tools.
Prevent long hair or loose clothing from getting drawn into the tool while operating it.
Keep your body in well balanced position and always wear gloves to reduce the risk of crushing caused by torque between handle and work piece.
Any unexpected rotation could cause a hazardous situation.
Slip/ Trip/ Fall is a major reason of serious injury or death.
Beware of excessive hose, left on the ground in your work area.
Wearing eye/face protector could reduce the danger of personal injuries caused by high speed splinters being emitted from this tool in the case of inserted tool failure or emitted from the work piece.
Wearing a mouth-muff could avoid inhaling dust or handling debris from work process that can be harmful to your health.
Excessive high air pressure and too much free rotation may accelerate the wear of this tool and might cause dangerous situations.
Always turn off the air supply and disconnect the air supply hose before installing, removing or adjusting any accessory on this tool, or before performing any maintenance on this tool.

Main Applications
This tool is perfect for scraping out plastic or rubber protuberance from a mineral / metal material surface.

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

2. Precautions for operating this tool

2.1 Air pressure

Maximum performance is displayed at the proper sanding speed, obtainable at a gauge pressure of 6.2 bar. Range-wise, this is tool works with an air pressure from 5-7 bar (70 to 100 psi)

2.2 Air line

Use a 3/8“ air hose between the compressor and the tool. Compressed air is cooled and its water content separated, as soon as the air leaves the compressor.
A portion of the water content, however, is condensed in the piping, and can enter the tool mechanism, and may cause trouble. So, install an Air Filter, Regulator & Lubrication and an oiler between the compressor and the tool. Use a 3 HP or stronger compressor to provide enough power.

2.3 Air hose

Clean the hose with a blast of compressed air before connecting the hose to air tool. This will prevent both moisture and dust within the hose from entering the tool and causing possible rust or malfunction. To compensate unusually long hoses (over 8 m), the line pressure should be increased accordingly.
If the length of air hose over 8 m, we recommend adding an Air tank (Capacity 200L) to prevent tools from too little power to run, due to insufficient air pressure.

2.4 A CE-approved eye protector, ear-muff, mouth-muffle and gloves should be worn when operating this tool.
2.5 The working area should always be well ventilated.
2.6 Release the on-off device in any case of energy supply failure**.**
2.7 Always disconnect the tool from the hose before changing the blade or making any adjustments.

3. Operation, Adjusting And Replacing Methods

3.1 On-off device

To operate this tool, use your thumb to push the protuberance on the throttle lever. Push the throttle lever down, immediately. Then, the tool will start oscillating. To cease the operation, just release your finger from the protuberance and the throttle lever.
For the sake of safety, put the tool on its hanger or on a soft flat pad when not in use

3.2 Replacing the blade and adjusting the speed

To install a new blade, loose the black hexagon socket on the front bottom of this tool with a wrench key, put a blade on the tool and tighten the socket, again.

3.3 The oscillation speed can be adjusted by raising or lowering the throttle lever. The tool is at full speed when the throttle lever is completely depressed.

4. Maintenance

4.1 Lubrication

Before connecting the hose, apply 4 to 5 drops of oil at the air inlet. The use of thicker oil can lead to reduced performance or malfunction.

4.2 Storage

Avoid storing the tool in any location subject to high humidity. If the tool is left in the state it was used, the residual moisture inside the tool can cause rust. Before storing and after operation, oil the tool at the air inlet with spindle oil and run it for a short time.

4.3 Disposal

If the tool is too seriously damaged to be used anymore, drop it in a resource recycling can. Never set it on fire.

BGS technic KG
Bandwirkerstr. 3
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480
Fax.: 02196 7204820
mail@bgs-technic.de

www.bgstechnic.com

© BGS technic KG, Copying and further use not allowed

EU-Konformitätserklärung

EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart der:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

Druckluftausglaser (BGS Art. 3218)
Air Window Seal Cutter
Découpeuse de joints pneumatique
Sacalunas neumático

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:
Identification of regulations/standards:
Norme appliquée:
Normas aplicadas:
EN ISO 12100-1:2003+A1:2009
EN ISO 12100-2:2003+A1:2009
EN 7912-3:2000
Certification No.:TW.CE.0143-05/10/PT-307

Wermelskirchen, den 11.09.2013

ppa.
Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwirker Str. 3, D-42929 Wermelskirchen

CE-Erklärung